

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 1014 · от 13.08.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 13 августа 1997 г. N 1014

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по физической культуре и туризму согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по физической культуре и туризму провести переговоры с Сирийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации

и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Сирийской Арабской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

разделяя положения Манильской декларации по мировому туризму (1980 год) и Основные принципы Гаагской декларации по туризму (1989 год),

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики, лучшему ознакомлению с жизнью, историей и культурным наследием обеих стран,

признавая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами,

согласились о следующем:

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество в области туризма на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с настоящим Соглашением, законодательством обоих государств и международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 2

Стороны будут оказывать содействие деятельности своих государственных туристских администраций, направленной на установление и развитие сотрудничества между российскими и сирийскими туристскими ассоциациями, организациями, предприятиями и компаниями,

участвующими в развитии международного туризма и осуществляющими совместное предпринимательство в целях обслуживания туристов, а также капиталовложения в сферу туризма.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристским обменом между двумя странами.

Статья 4

Стороны будут содействовать расширению как организованного группового, так и индивидуального туризма, обмену специализированными группами, в том числе в целях посещения спортивных мероприятий, музыкальных и театральных фестивалей, а также проводимых по вопросам туризма выставок, симпозиумов и конгрессов.

Статья 5

Стороны будут поощрять и поддерживать обмен между своими государственными туристскими администрациями статистической и другой информацией в области туризма, включая информацию: о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристскую деятельность в своих странах;

о внутреннем законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных и культурных ресурсов, являющихся туристскими достопримечательностями;

о туристских ресурсах своих стран;

об опыте управления обслуживающими туристов гостиницами, а также другими организациями и учреждениями;

о справочно-информационных и рекламных материалах.

Статья 6

Стороны будут принимать меры к получению своими гражданами, выезжающими в туристские поездки на территорию государства другой Стороны, информации о действующем на его территории внутреннем законодательстве, касающемся пребывания иностранных туристов.

Статья 7

Стороны будут оказывать помощь друг другу в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, в обмене научными работниками и журналистами, специализирующимися на вопросах туризма и путешествий, а также способствовать всесторонним контактам и совместной деятельности организаций Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики, осуществляющих исследования в области туризма.

Статья 8

Стороны будут координировать сотрудничество между своими государственными туристскими администрациями в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристских организаций.

Статья 9

Каждая из Сторон может открыть официальное представительство по делам туризма на территории государства другой Стороны.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью официальных представительств, будут согласовываться между государственными туристскими администрациями двух стран и регулироваться законодательством страны пребывания.

Статья 10

Выполнение настоящего Соглашения Стороны возлагают на государственные туристские администрации своих стран.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня последнего письменного уведомления Сторонами друг друга о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Соглашение заключается сроком на 5 лет, и его действие будет автоматически продлеваться

каждый раз на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон за 6 месяцев до истечения очередного периода не сообщит по дипломатическим каналам в письменной форме другой Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов при условии, что Стороны не договорятся об ином.

В день вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Сирийской Арабской Республикой Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Сирийской Арабской Республики о сотрудничестве в области туризма, подписанное в г. Москве 13 сентября 1984 года.

Совершено 1997 г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае различий в толковании положений Соглашения за основу принимается текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Сирийской Арабской Республики
